

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1979 Nr. 148

A. TITEL

Douane-overeenkomst inzake het internationale vervoer van goederen onder dekking van carnets T.I.R., met Protocol van ondertekening en Bijlagen;

Genève, 15 januari 1959

B. TEKST

De tekst van Overeenkomst en Protocol is geplaatst in *Trb.* 1959, 170.

De tekst van de Bijlagen is geplaatst in rubriek J van *Trb.* 1959, 100.

Voor wijzigingen in Bijlage 3 zie rubriek J van *Trb.* 1964, 12, rubriek J van *Trb.* 1966, 198 en rubriek J hieronder.

Voor wijzigingen in Bijlage 6 zie rubriek J van *Trb.* 1966, 198.

C. VERTALING

De vertaling van Overeenkomst en Protocol is geplaatst in *Trb.* 1959, 170. Zie ook *Trb.* 1964, 12.

De vertaling van de Bijlagen is geplaatst in *Trb.* 1959, 100.

Zie ook rubriek J van *Trb.* 1959, 170.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1961, 22.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1959, 170, *Trb.* 1961, 22 en *Trb.* 1964, 12.

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1961, 22, *Trb.* 1964, 12, *Trb.* 1966, 198, *Trb.* 1974, 97 en *Trb.* 1976, 183.

Behalve de in die Tractatenbladen genoemde hebben voorts nog de volgende Staten in overeenstemming met artikel 39, vierde lid, van de Overeenkomst een akte van toetreding nedergelegd bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties:

Koeweit	26 mei 1977
Cyprus	3 juni 1977
Malta ¹⁾	31 januari 1978

¹⁾ Onder de volgende verklaring:

“..... The Government of the Republic of Malta, having already become a party to the 1975 TIR Convention, now becomes a party to the 1959 TIR Convention only in relation to those States Parties that have not themselves become a party to the 1975 Convention.”.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1961, 22, *Trb.* 1964, 12 en *Trb.* 1976, 183.

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

Zie *Trb.* 1959, 170.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1959, 170, *Trb.* 1961, 22, *Trb.* 1964, 12, *Trb.* 1966, 198, *Trb.* 1974, 97 en *Trb.* 1976, 183.

De Regering van Portugal heeft op 31 juli 1978 in overeenstemming met artikel 34 van de Overeenkomst een mededeling gedaan, waarvan de tekst als volgt luidt:

“..... The Customs post at Beirão (Marvão) has been designated customs post for departure, passage, and destination, and empowered to execute the operations provided for in that Convention.”.

Tijdens haar negenendertigste zitting heeft de “Group of Experts on Customs Questions affecting Transport”, een onderafdeling van het “Inland Transport Committee of the Economic Commission for Europe” een resolutie aangenomen waarvan de tekst als volgt luidt:

INTERVALS BETWEEN RINGS AND EYELETS ON
SHEETED VEHICLES

Resolution No. 39

**adopted on 20 October 1978 by the Group of Experts
on Customs Questions affecting Transport**

The Group of Experts on Customs Questions affecting Transport,

Bearing in mind the provisions of the TIR Convention, 1959, annex 3, article 5, paragraph 6, concerning a maximum interval of 200 mm between the securing rings and between the eyelets in the sheet,

Bearing in mind the provision applied in most countries involved in TIR operations that the over-all width of a road vehicle may not exceed 250 cm,

Bearing in mind that the standard dimensions of European pallets are 80 x 120 cm and that the inner width of a road vehicle need to be about 242 cm in order to be able to contain as many such pallets as possible,

Considering that it is necessary to recess the securing rings in the side boards and that under these conditions it is often necessary to have no rings fixed on the uprights if the outer width of a vehicle is not to exceed 250 cm and its inner width is to be at least 242 cm, and that it is hardly possible to thread the sealing wire through the recessed rings on either side of the uprights of such a vehicle if these rings are affixed at a distance of 200 mm or less (taking into account the fact that the upright has to be relatively broad),

Desiring to meet reasonable wishes of the carriers concerning the construction of vehicles so far as this is possible without waiving the requirements as to the security of the load compartments from the Customs point of view,

Bearing in mind the corresponding amendments of annexes 2 and 6 to the TIR Convention, 1975,

Recommends Governments of the States which are Contracting Parties to the TIR Convention, 1959, without being Contracting Parties to the TIR Convention, 1975, to apply provisions of the TIR Convention, 1959, in such a way that the last sentence of paragraph 6 of annex 3, article 5, is replaced by the following two sentences:

“The spaces between the rings and the spaces between the eyelets shall not exceed 200 mm. The spaces may however be greater but shall not exceed 300 mm between rings and eyelets on either side of the uprights if the rings are recessed in the side boards and the eyelets are oval and so small that they can just pass over the rings.”;

Requests Governments which accept this Resolution to inform the Executive Secretary by 1 August 1979;

Requests the Executive Secretary to circulate the replies received from Governments.

De resolutie behoeft op grond van artikel 62, eerste lid, letter b, van de Grondwet niet de goedkeuring van de Staten-Generaal alvorens zij kan worden aanvaard.

Op 23 juli 1979 is aan de Uitvoerende Secretaris van de Economische Commissie voor Europa medegedeeld dat het Koninkrijk der Nederlanden (voor Nederland) de resolutie aanvaardt en toepast met ingang van 1 augustus 1979.

Uitgegeven de *achttiende* oktober 1979.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
C. A. VAN DER KLAUW